

conditions as he considers advisable to protect privileged communications between solicitors and clients.”

Add immediately after line 40, on page 48, the following new subclause:

“(3.1) Subsection 178.13 (3) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (a) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (b) thereto and by adding thereto, immediately following paragraph (b) thereof the following paragraph:

“(c) the number of instances, if any, on which, to the knowledge and belief of the deponent, an application has been made under this subsection in relation to the same authorization and on which the application was withdrawn or no renewal was given, the date on which each such application was made and the name of the judge to whom each such application was made.””

#### Clause 10

Strike out line 25, on page 49, and substitute the following therefor:

“(2) Notwithstanding subsection (1), the judge or magistrate presiding at any proceedings may refuse to admit evidence obtained directly or indirectly as a result of information acquired by interception of a private communication that is itself inadmissible as evidence where he is of the opinion that the admission thereof would bring the administration of justice into disrepute.

(3) Where the judge or magistrate pre-”

Strike out line 42, on page 49, and substitute the following therefor:

“(4) A private communication that has”

#### New Clause 11.1

Add immediately after line 18, on page 50, the following new clause:

“11.1 (1) Subsection 178.22 (2) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (g) thereof, the following paragraph:

“(g.1) the number of notifications given pursuant to section 178.23;””

#### Clause 12

Strike out line 28, on page 50, and substitute the following therefor:

“which the authorization was given or renewed or”

Strike out line 15, on page 51, and substitute the following therefor:

“ted in support of the application, is satisfied that the investigation of the offence to which the authorization relates is continuing and is of the”

Strike out line 21, on page 51, and substitute the following therefor:

“fixed pursuant to subsection 178.12 (3).

sceau du secret professionnel entre l'avocat et son client.» »

Ajouter immédiatement après la ligne 41, à la page 48, le paragraphe suivant:

«(3.1) Le paragraphe 178.13 (3) de ladite loi est modifié en retranchant le mot «et» à la fin de l'alinéa a), en ajoutant le mot «et» à la fin de l'alinéa b) et en ajoutant l'alinéa suivant à la fin de l'alinéa b):

«c) le nombre de cas, s'il y a lieu, où, à la connaissance du déposant, une demande a été faite en vertu du présent paragraphe au sujet de la même autorisation et où la demande a été retirée ou aucun renouvellement n'a été accordé, la date de chacune de ces demandes et le nom du juge auquel chacune a été présentée.» »

#### Article 10

Retrancher la ligne 23, à la page 49, et la remplacer par ce qui suit:

«(2) Par dérogation au paragraphe (1), le juge ou le magistrat qui préside à une instance quelconque peut refuser d'admettre en preuve des preuves découlant directement ou indirectement de l'interception d'une communication privée qui est elle-même inadmissible s'il est d'avis que leur admission en preuve ternirait l'image de la justice.

(3) Par dérogation au paragraphe (1), le»

Retrancher la ligne 36, à la page 49, et la remplacer par ce qui suit:

«(4) Les communications privées qui ont»

#### Nouvel article 11.1

Ajouter immédiatement après la ligne 14, à la page 50, le nouvel article suivant:

«11.1 (1) Le paragraphe 178.22 (2) de ladite loi est modifié par l'insertion, immédiatement après l'alinéa g), de l'alinéa suivant:

«g.1) le nombre d'avis donnés conformément à l'article 178.23;» »

#### Article 12

Retrancher la ligne 24, à la page 50, et la remplacer par ce qui suit:

«l'autorisation a été donnée ou renouvelée ou au cours de»

Retrancher la ligne 17, à la page 51, et la remplacer par ce qui suit:

«assermentée appuyant la demande, que l'enquête au sujet de l'infraction pour laquelle l'autorisation est demandée continue et que les»

Retrancher la ligne 23, à la page 51, et la remplacer par ce qui suit:

«du paragraphe 178.12 (3).